

VIVRE À Pierrefitte



événement

Associations :
un forum pour tous.

PAGE 4



actualités

De nombreux travaux
dans les établissements
scolaires.

PAGE 7

décode

Les clefs de la rentrée

Retrouvez les dispositifs
proposés aux familles pour
accompagner votre enfant
avant et après l'école.

PAGE 14

Information Orientation Inscriptions

DU 13 SEPTEMBRE AU 2 OCTOBRE 2010

Ouvert du lundi au vendredi de 14h30 à 19h - samedi de 10h à 13h



Formez vous!

En cours du soir ou par internet
au Cnam de Sarcelles

Cnam de Sarcelles

AFE Formation

41 avenue du 8 mai 1945

95200 Sarcelles

01 39 33 61 25 / www.cnam-saintdenissarcelles.fr

Possibilité d'obtenir un diplôme en validant
son expérience professionnelle (VAE)
Le Cnam est agréé pour les bilans de compétences

Une inscription
unique pour les
1000 formations
à Paris et en
Île-de-France

Pour les salariés et les demandeurs d'emploi

www.cnam-idf.fr

le cnam
Île-de-France

Préparez un diplôme

Bac + 2 / Licence / Bac + 4

Certificat professionnel ou de compétence

Développez vos compétences

- Anglais : tous niveaux
- Bureautique, certificat C2I
- Communication
- Comptabilité, gestion, économie, finance
- Ressources humaines, droit du travail, management
- Marketing, commerce, logistique

Île de France

action financée par la Région Île-de-France



AUTOVISION

CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

L'esprit tranquille !

Contre visite gratuite
sur présentation du bulletin

2 centres à votre service

Ouvert du lundi au samedi

SARCELLES

1 bd Henri Bergson

☎ 01 39 86 32 32

PIERREFITTE

56 bd Pasteur

☎ 01 42 35 71 71

VINCI
IMMOBILIER



PROPRIÉTAIRE À PIERREFITTE-SUR-SEINE



**PROCHAINEMENT
EN CENTRE-VILLE**

• AUTOUR D'UN VASTE
ESPACE VERT



• MAISONS DE VILLE DE 3 À 5 PIÈCES
Avec garages et jardins privatifs

• APPARTEMENTS DU STUDIO
AU 4 PIÈCES
Balcons, loggias

• IDEAL POUR HABITER OU INVESTIR

POUR ASSISTER À L'AVANT-PREMIÈRE CONTACTEZ-NOUS :

0 811 555 550

www.vinci-immobilier.com



opus
VERDE

Une rentrée riche en événements

DES TRAVAUX
ONT ÉTÉ EFFECTUÉS
PENDANT L'ÉTÉ
DANS LES BÂTIMENTS
COMMUNAUX,
NOTAMMENT
DANS LES ÉCOLES

Le mois de septembre est un moment fort dans l'année. Si, pour les adultes, il coïncide souvent avec la reprise du travail, les plus jeunes, eux reprennent le chemin de l'école – qu'ils découvrent pour la première fois pour les plus petits, ce qui est toujours un moment particulièrement émouvant pour les familles et la communauté éducative.

Ce n'est pas très différent à l'échelle d'une collectivité comme Pierrefitte, puisque cette période est à la fois celle du premier bilan des activités conviviales et festives de la période estivale – et elles ont été nombreuses ! – et celui des travaux effectués pendant l'été dans les bâtiments communaux, au premier rang desquels les écoles. Cette année encore, toutes auront bénéficié de travaux d'entretien pour accueillir les élèves dans de bonnes conditions, et d'autres auront connu des chantiers beaucoup plus lourds, comme cela aura été le cas à Frédéric Lemaître et à Ethel Rosenberg.

Progressivement, ce sera l'ensemble des groupes scolaires qui, année après année, bénéficiera d'une « cure de jouvence » pour que les petits Pierrefittois puissent poursuivre leur scolarité dans de bonnes conditions. Par-delà ses interventions sur le bâti, la Ville poursuit également son engagement en faveur des élèves grâce au Programme de Réussite Educative, à l'accompagnement scolaire et aux études dirigées. Ces différents dispositifs font d'ailleurs l'objet du dossier de ce mois afin que tous



© Claude Danteny

les parents sachent quels sont les interlocuteurs les mieux adaptés à leurs attentes et aux besoins de leurs enfants. Enfin, force est de constater que le changement de rythme induit par la rentrée est aussi le moment propice pour prendre la décision de pratiquer de nouvelles activités culturelles, sportives ou ludiques. Le Forum des associations, qui se déroulera le 25 septembre, vous permettra de prendre contact avec les différentes associations qui font toute la richesse de notre ville. De par leur variété, chacun y trouvera la structure et l'activité adaptées à ses goûts pour s'épanouir et profiter au mieux des instants de loisirs. J'espère que j'aurai le plaisir de vous y rencontrer nombreux. ■

MICHEL FOURCADE
Maire
Conseiller général
Vice Président de Plaine Commune

SOMMAIRE

PAGE 4
[événement](#)



**Associations :
un forum pour tous**

PAGE 6
[actualité](#)

**De nombreux travaux dans
les établissements scolaires**

PAGE 10
[retour sur images](#)

**Un été de jeux
et de détente à Pierrefitte**

PAGE 14
[décryptage](#)



**Guider les élèves
vers la réussite**

PAGE 18
[les gens d'ici](#)

**Abdelmajid
« Boubouche » Yahiaoui
Sadia Diawara
Florence Cabaret**

PAGE 20
[sortir](#)

**Culture : une rentrée
en léger différé**

PAGE 22
[sports](#)



**MCL : des activités sportives
pour tous les goûts**

PAGE 24
[initiatives](#)

**Associations de parents
d'élève : s'impliquer
dans la vie de l'école**

PAGE 26
[en pratique](#)

Il était une fois l'école

PAGE 28
[le bloc-notes](#)

Le Conseil municipal de juillet

PAGE 30
[rendez-vous](#)



La nouvelle édition du Forum des associations de Pierrefitte – la 5^e du nom – est organisée samedi 25 septembre au complexe Roger-Fréville.

Votre forum associatif

Le Forum des associations, c'est le deuxième temps fort de la rentrée après le retour des élèves sur le chemin de l'école, un rendez-vous incontournable pour qui souhaite s'ouvrir sur une activité sportive, culturelle, sociale... En un mot, c'est l'opportunité de compléter sa rentrée par une activité, quel que soit son degré de motivation. Avec pas moins de 150 structures actives référencées, Pierrefitte fait bonne figure tant par la diversité de ses associations que par la qualité de l'engagement des bénévoles, sans lesquels rien de tout cela ne serait vraiment possible.

Venez pousser la porte de votre Forum

Aussi, venir au 5^e Forum des associations pierrefittoises, organisé le samedi 25 septembre

Quelque **70 000 associations** se créent chaque année en France.

prochain au complexe sportif Roger-Fréville, c'est l'occasion de passer un bon moment en suivant les nombreuses animations qui émailleront la journée mais aussi de rencontrer des passionnés engagés.

Une idée de pratique qui trotte en tête mais reste à formaliser ? Une disponibilité qui ouvre les portes de l'engagement et de l'entraide ? Une découverte estivale qui mérite d'être approfondie ?... Ce forum est fait pour vous, mais aussi pour tous les curieux qui apprécieront simplement de flâner dans les allées de ce forum.

La Ville aux côtés des associations

La Ville, quant à elle, s'engage aux côtés des associations et de ses bénévoles, qu'il s'agisse d'aide financière – à hauteur de ses moyens –, d'un coup de main logistique par, notamment, le prêt de salles, de moyens de locomotion (cars, minibus...) ou encore d'un éclairage particulier dans les médias de la Ville (magazine municipal, site Internet...). ■

LA VILLE
DE PIERREFITTE
COMPTE
PAS MOINS DE
150 STRUCTURES
ASSOCIATIVES



Le Forum des associations : un moment de rencontre et de convivialité.



KIDER MEZIANI
Responsable d'association



L'association Lavoisier existe depuis près d'une quinzaine d'années et propose du futsal au gymnase Joliot-Curie. J'en ai repris la présidence il y a trois ans et nous tournons aujourd'hui avec une cinquantaine d'adhérents. Nous n'avons pas trop communiqué jusqu'à maintenant, c'est le bouche à oreille qui a fonctionné. Quant à participer à ce Forum ce sera sans doute l'année prochaine.

85 % des associations ne fonctionnent qu'avec des bénévoles.

En France, plus de **12 millions** de bénévoles seraient impliqués dans le monde associatif.



CHRISTIAN PERNOT

*Premier adjoint au maire
délégué à la Vie associative,
et aux Relations publiques.*



Un nouveau guide des associations

Le monde des associations est vivant, de nouvelles structures se forment et d'autres disparaissent. Leurs coordonnées peuvent elles aussi changer tout comme la composition de leur bureau.

C'est pourquoi un nouveau guide des associations 2010-2011 sera diffusé dès le 25 septembre au 5^e forum des associations, puis, dans les lieux d'accueil du public sur le territoire municipal. Il présentera la même structure que le précédent :

« éducation/médiation/formation/santé », « solidarité internationale/cultures du monde », « culture/patrimoine », « anciens combattants/devoir de mémoire », « environnement/logement », « loisirs/sports » et enfin, « culte ».

Il sera également téléchargeable sur le site de la Ville : www.mairie-pierrefitte93.fr

Le planning de votre forum

► Près d'une cinquantaine d'associations implantées sur le territoire – qu'il s'agisse de sport, de solidarité, d'environnement, de culture du monde, de culture et autres loisirs – seront présentes lors de ce 5^e forum dont les portes ouvriront pour accueillir le public dès 10 h 30. Michel Fourcade et ses élus ouvriront officiellement cette manifestation vers 11 h 30 lors d'une traditionnelle allocution qui sera suivie de remises de médaille de la Ville aux bénévoles d'association.

Un espace restauration permettra aux personnes désireuses de rester sur les lieux de se restaurer avant la reprise des festivités, en début d'après-midi.

Plusieurs démonstrations culturelles (dances...) et sportives émailleront la seconde partie de journée jusqu'à la fermeture du salon prévue vers 18 h. ■

5^e Forum des associations de Pierrefitte
Complexe sportif Roger Fréville
De 10 h 30 à 18 h
Espace restauration
Entrée libre.

Comment a évolué la vie associative pierrefittoise depuis la dernière édition du Forum des associations ?

« On compte aujourd'hui pas moins de 150 structures qui font preuve d'une activité régulière sur le territoire. Un de nos objectifs est de soutenir le monde associatif et de faciliter son développement. L'équipe municipale n'insistera jamais assez sur l'importance de cette vie associative qui tisse, jour après jour, le lien social entre les habitants... »

Quelle peut être encore selon vous la marge de progression de la vie associative ?

« Le budget municipal alloué à l'aide aux associations est en augmentation depuis plusieurs années mais cette ambition a ses limites, la Ville n'est pas riche. Et la tendance est aujourd'hui à la baisse des aides de l'Etat. Pour exemple, sous couvert de sa révision générale des politiques publiques (RGPP), le Gouvernement diminue son soutien aux associations, notamment par le démantèlement de l'Acsé (Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances). Ce qui est paradoxal puisque l'Etat souhaite que les associations prennent sa place pour suppléer à ses désengagements. On risque d'assister à un étranglement du monde associatif caritatif et à un affaiblissement de ce lien social établi dans les quartiers. »

Pour revenir au Forum du 25 septembre prochain, quel est le principal changement de cette édition ?

« Ce changement concerne la remise de médaille par l'équipe municipale aux bénévoles. Pour donner un aspect encore plus solennel à ces personnes méritantes par leur investissement, le nombre de bénéficiaires est limité cette année à une remise de médaille par association. »

TRANSPORTS

Tramway T5 : tout un symbole

Le premier rail du tramway T5 a été symboliquement soudé à Pierrefitte mercredi 30 juin en présence du Maire, Michel Fourcade, de M. Huchon, président du Conseil régional d'Ile-de-France, de M. Bartolone, président du Conseil général de Seine-Saint-Denis, de M. Arnal, président du Conseil général du Val d'Oise, de M. Lambert, Préfet de Seine-Saint-Denis et de M. Mongin, président de la RATP.



© Ville de Pierrefitte



ECONOMIE

Les créateurs de Easy Day lauréats régionaux

Nassera et Michel Porsan, les fondateurs de Easy Day, société de services à la personne basée rue de Paris, à Pierrefitte, viennent de remporter le concours régional des Talents des cités dans la catégorie Création. Au mois de septembre, leur dossier sera soumis à un jury national réuni au Secrétariat d'Etat chargé de la Politique de la Ville. Au-delà, le dossier passera au Sénat devant un jury d'honneur en octobre. A suivre...

EDUCATION

Des changements à la tête de certaines écoles

Tour d'horizon des nouveaux directeur et directrices d'écoles pierrefittoises, qui ont pris leurs fonctions il y a quelques jours.

Départ à la retraite, mutations, changements de postes... La rentrée scolaire 2010-2011 est synonyme de changement pour plusieurs directions d'écoles pierrefittoises. Nathalie Daleb, auparavant directrice de l'école maternelle Joliot-Curie devient directrice de l'école maternelle Anatole-France. Elle est remplacée par Karine Michely, qui était enseignante à l'école élémentaire Joliot-Curie. Viviane Rongerias, directrice de l'école élémentaire Varlin part à la retraite et est remplacée par Patricia Martins Luis, auparavant enseignante en école maternelle à Saint-Denis. Enfin, Karim Bendellali prend la direction de l'école maternelle des Fortes-Terres, en remplacement de Valérie



Eveno. Les collèges Gustave-Courbet et Lucie Aubrac accueillent chacun un nouveau principal. Josée Lavenaire prend ses fonctions à Courbet et Gérard Chané à Aubrac.

PATRIMOINE

De nombreux travaux dans les établissements scolaires

Plusieurs travaux de rénovation et d'embellissement ont été effectués pendant l'été dans les différentes écoles de la Ville.

Dans les écoles pierrefittoises, les ouvriers ont pris le relais des élèves et des enseignants en juillet et en août. L'été constitue en effet la période la plus propice aux travaux dans les établissements scolaires. Dans la mesure de ses moyens, la Ville de Pierrefitte veille donc au bien-être des enfants et de la communauté éducative, en entretenant et rénovant les bâtiments scolaires, qui font partie intégrante du patrimoine communal. Cet été, le groupe scolaire Frédéric-Lemaître a fait l'objet d'une réfection de grande ampleur, très visible depuis l'extérieur, puisque les façades ont été peintes en rose et en jaune. Les interventions ont aussi porté sur l'isolation et les menuiseries extérieures, la métallerie et l'électricité. A noter également, la réfection du patio central et de la peinture du préau, le rabotage des portes défectueuses en maternelle, les travaux de retouche de peinture pour les sanitaires, la remise en place des panneaux de faux plafond décrochés dans la salle de motricité maternelle et dans l'office de restauration et la mise en place de voilages dans le réfectoire de la maternelle.



Une première tranche de travaux pour l'école Ethel-Rosenberg.

Avant une réfection plus complète prévue pour l'été 2011, l'école Ethel-Rosenberg vient de faire l'objet d'une première phase de travaux. Cet été, une partie des menuiseries aluminium



extérieures et la couverture en ardoise ont été remplacées. Une reprise de la peinture des murs dégradés par l'humidité dans les salles de classe et la salle polyvalente a aussi été réalisée. D'autres groupes scolaires ont également fait l'objet de travaux. Les offices des écoles Jean-Jaurès et Joliot-Curie ont été rénovés. Des voilages et rideaux ont été installés dans l'école Henri-Wallon. Les fuites de la toiture ont été réparées à l'école maternelle Anatole-France. Deux classes et un couloir ont été repeints à l'école élémentaire Varlin I et le sol de l'entrée principale de l'école maternelle des Fortes-Terres a été refait. Enfin, dans le groupe scolaire Joliot-Curie, cinq classes ont fait l'objet d'une réfection, des voilages et rideaux ont été installés et les fuites de la toiture ont été réparées. Il est cependant à déplorer que des inconscients aient délibérément sali à coup de paint-ball la façade de cette école, ce qui nécessite l'intervention, onéreuse, d'une société spécialisée pour réparer les dégâts.



EMPLOI

14^e rencontres pour l'emploi

Jeudi 16 septembre, de 9 h 30 à 17 h, Plaine Commune organise ses 14^e Rencontres pour l'emploi. Cette manifestation regroupe à chacune de ses éditions une quarantaine d'entreprises et des professionnels des secteurs de l'emploi et de la formation. Alors, munissez-vous de plusieurs CV et venez tenter de décrocher l'emploi que vous recherchez.

Les Ateliers Christofle,
112, rue Ambroise-Croizat,
93200 Saint-Denis.
Entrée gratuite.

SANTÉ

Service de soins infirmiers à domicile

SOS Habitat et Soins est une structure de service de soins infirmiers à domicile (SSIAD) dont les prestations (hygiène, prise de médicaments, pansements, injections...) sont accessibles sur prescription médicale aux plus de 60 ans. Depuis le 2 août dernier, l'association possède une antenne à Pierrefitte, située dans les locaux du CMS.

SSIAD Pierrefitte-Stains,
18-20 rue Guérout.
Contact : de 9 h à 13 h et de 14 h à 17 h, du lundi au vendredi au 01 72 09 32 34
Mail : ssiad.pierrefitte@groupe-sos.org

EDUCATION

Trouver une affectation après la rentrée

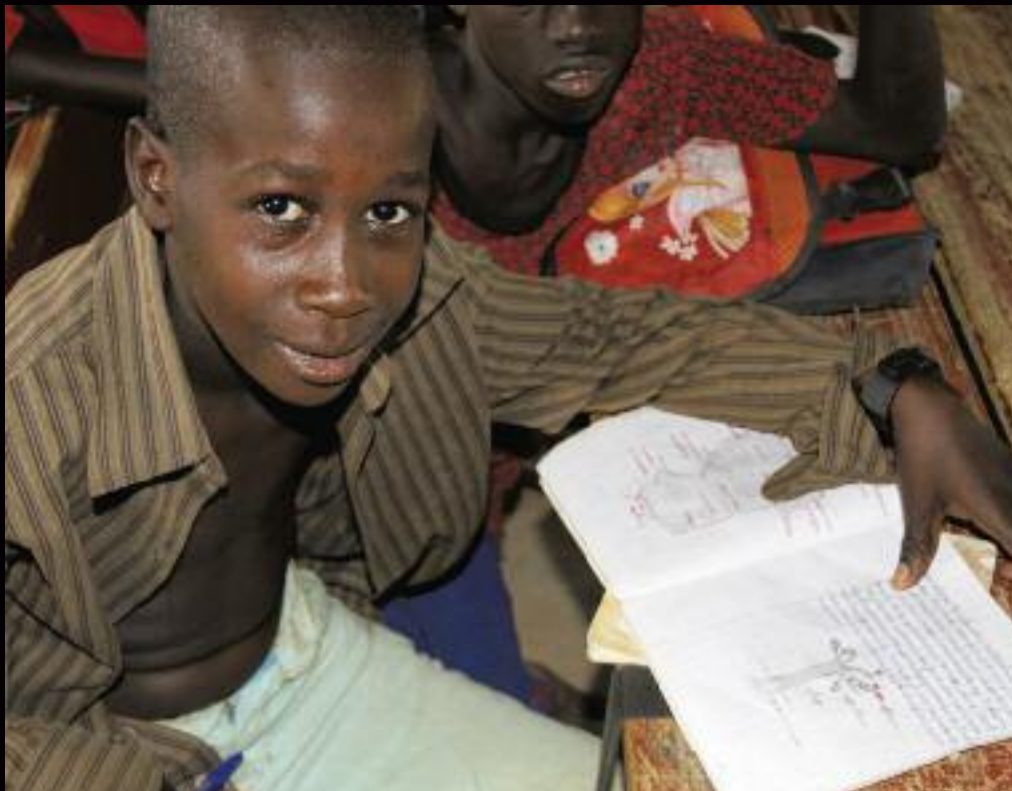
Les cours ont repris, mais le partenariat entre le service Jeunesse de la Ville et l'association Réussir sa rentrée se poursuit. Les jeunes Pierrefittois qui n'ont toujours pas trouvé d'établissement pour les accueillir peuvent donc se rendre au Point Information Jeunesse, situé 15 rue de Paris, pour obtenir de l'aide et un suivi.

Renseignements : 01 72 09 35 96

ANNIVERSAIRE

Le Mali à l'honneur

Le 22 septembre 2010, le Mali aura cinquante ans. A cette occasion, le 24 septembre à 18 h 30, Michel Fourcade, Séverine Eloto, conseillère municipale déléguée à la Coopération décentralisée et l'équipe municipale, en collaboration avec l'ARCKF (l'Association des Ressortissants de la Commune de Koussané en France) organisent une réception à l'Hôtel de Ville, en salle du Conseil. Y sera présentée une restitution du séjour de la délégation pierrefittoise à Koussané.



CADRE DE VIE

De bien belles brouettes

Habituellement organisé le 30 août à la Saint Fiacre, le patron des jardiniers, le défilé de brouettes de l'association des Jardins ouvriers des Joncherolles est programmé le dimanche 26 septembre. Une belle opportunité pour découvrir les prouesses réalisées. Ce mois d'août pluvieux aura-t-il eu raison des tomates ?

Rendez-vous à partir de 9 h 30 aux Joncherolles pour un parcours à destination des serres communautaires de Villeteuse.

SOLIDARITÉ INTERNATIONALE

Pierrefitte se mobilise en faveur du Pakistan

Les inondations dévastatrices qui ont touché le Pakistan fin juillet, ont provoqué une catastrophe humanitaire sans précédent dans ce pays.

Cet été, des inondations ont touché un tiers du Pakistan faisant des milliers de morts et des millions de sinistrés. Ces populations, menacées par la faim et les épidémies, ont plus que jamais besoin de l'aide internationale. La Ville et la communauté pakistanaise de Pierrefitte se mobilisent pour venir en aide aux victimes de cette catastrophe naturelle de grande ampleur. Si vous souhaitez contribuer à l'effort humanitaire en direction du Pakistan, vous pouvez déposer vos dons dans les urnes de collecte mises à votre disposition à l'Hôtel de Ville, au CCAS, au Centre municipal de santé, ainsi que dans les Centres sociaux et culturels



Maroc-Châtenay-Poètes et Ambroise-Croizat. Une subvention sera également proposée au vote du Conseil municipal, lors de la séance du 23 septembre prochain.

Renseignements : 01 72 09 33 80

L'accompagnement à l'emploi de **l'Arobase** reprend le mardi 21 septembre, à 9 h.

L'exposition **Plaine Commune, terre de création**, se poursuit jusqu'au 2 octobre, sur les grilles du Stade de France.

AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Chantier des Archives : un an déjà



Voilà tout juste un an, la première pierre du chantier de construction des Archives nationales était posée.

Où en est aujourd'hui ce projet ?

Pour mémoire, le projet des Archives proposé par l'architecte Massimiliano Fuksas se compose d'un bâtiment principal (appelé « monolithe ») et de plusieurs autres, dénommés « satellites ».

De la bonne conservation des archives

La bonne sauvegarde des archives dans un bâtiment massif en béton nécessite l'absence de toute humidité résiduelle dans les magasins de conservation. Un dispositif à cet effet été mis en place : il s'agit du percement d'ouvertures en façade (au nombre de 3 par magasins) qui permettent provisoirement de ventiler le volume de chacun d'entre eux et l'assèchement recherché du béton. Ces ouvertures seront ensuite fermées, recréant ainsi la paroi opaque et solide des magasins d'archives à la suite de quoi les façades recevront leur habillage définitif.

En revanche, la réalisation d'une étanchéité provisoire au 4^e étage du monolithe permet dès à présent d'améliorer l'assèchement de celui-ci et de lancer les travaux d'électricité, plomberie, climatisation... dans certains niveaux.



Si la construction du 9^e étage du monolithe a démarré, coté nord, le 8^e se termine coté sud. Les cloisonnements en maçonnerie ont par ailleurs commencé dans les premiers niveaux. Dans les satellites, tous les noyaux de béton sont réalisés et la charpente métallique est en cours de montage sur deux de ces bâtiments. Sous-sol, rez-de-chaussée et 1^e et 2^e étage sont pour l'heure partiellement équipés de réseaux, tuyaux, gaines et autres chemins de câbles.

Un chantier dans les délais

Les premiers poteaux métalliques de charpente des satellites se dressent déjà sur les dalles de fondation. La technique de montage de ces pièces de charpente doit permettre de voir rapidement se concrétiser l'architecture aérienne et spectaculaire des satellites. Pour l'heure, les nombreuses équipes techniques engagées sur cet imposant chantier respectent le planning prévu.

SOLIDARITÉ

Apprenez à sauver des vies

Apprendre à réagir face à des situations critiques voire graves (étouffement, arrêt cardiaque, brûlure, hémorragie...). Or, aujourd'hui, trop rares sont les personnes connaissant ces réflexes. Afin d'augmenter leur nombre, l'Atelier Santé Ville de la mairie met en place cet automne (octobre et novembre) des sessions de formation aux gestes de premiers secours pour les adultes. Les participants pourront obtenir l'attestation « Prévention et secours civiques niveau 1 » (anciennement connue sous le nom de « brevet de secourisme » ou AFPS). Vous pouvez d'ores et déjà vous renseigner voire vous inscrire à ces sessions.

Nombre de places limité.
Inscription obligatoire
au 01 72 09 33 93.

Devenez bénévoles pour le Téléthon

L'Association Française contre les Myopathies (AFM) cherche dès à présent des bénévoles pour la 24^e édition du Téléthon qui aura lieu les 3 et 4 décembre 2010.

Contact : A. Béal
au 01 48 66 70 16 ou par courriel
telethon93@afm.genethon.fr

TRAMWAY

Une réunion pour les commerçants

Une réunion d'information à destination des commerçants de Pierrefitte est programmée lundi 27 septembre salle Jean-Jaurès. Il y sera question des dossiers d'indemnisation pour les commerçants gênés par les travaux de construction du tramway T5.



Un tournoi de
pétanque a réuni
jeunes et seniors
à la résidence
Potier, le 19 août
dernier.

Un été de jeux et de détente à Pierrefitte

Tout au long de l'été, les enfants et adolescents pierrefittois ont bénéficié d'un programme d'animations et d'activités de détente.



Le 26 juin, Festiv'été a lancé la saison estivale de la plus belle des manières, avec un après-midi placé sous le thème du cirque.

Lors de Festiv'été, le centre des Fortes-Terres avait tout du royaume enchanté pour les jeunes pierrefittois. Poneys, acrobates, magiciens, clowns... Les animations se sont succédées pour le bonheur de tous. Avec en prime la possibilité pour les familles de s'informer sur les activités de l'été et celles menées pendant l'année scolaire.

Les enfants se sont plongés dans le monde du cirque pendant Festiv'été.





De nombreuses sorties à Paris étaient proposées aux jeunes Pierrefittois durant l'été.

Les séjours à la mer ont permis aux enfants et adolescents de s'évader et faire le plein de soleil avant la rentrée.

Du 26 au 30 juillet, grâce à Lud'eau Plage, la place Jean-Jaurès s'est transformée en aire de jeu estivale et a accueilli de nombreux jeunes Pierrefittois.

Faire des châteaux de sable en plein centre-ville de Pierrefitte, c'est possible pendant Lud'eau Plage. Les enfants ont pu le vérifier du 26 au 30 juillet, en profitant de la plage temporaire aménagée place Jean-Jaurès. Pour rafraîchir les jeunes participants, des jeux d'eau étaient régulièrement organisés par les animateurs de la Ville. Des tables de ping-pong et des terrains de volleys étaient également à disposition pour les sportifs en herbe. De quoi profiter des vacances avec ses copains et à deux pas de chez soi...



Sous le soleil de juillet, les jeux d'eau sont les bienvenues pour les enfants participant à Lud'eau Plage.



Noces d'or

Des couples célèbrent régulièrement leur noces d'or à l'Hôtel de ville. Comme Julienne et Joseph Lacassin, le 24 juillet. L'occasion de se dire oui, une seconde fois...



© Claude Danterny

Un 14 juillet festif et convivial

Vous êtes nombreux à avoir participé au banquet républicain et au bal populaire qui ont précédé le feu d'artifices.



© Claude Danterny



© Claude Danterny



© Ville de Pierrefitte



© Ville de Pierrefitte

Préparer l'arrivée du tram

Un muret et plusieurs arbres ont été abattus en juillet, le long de l'Hôtel de Ville, pour faciliter la construction du tramway T5. D'autres arbres seront ensuite replantés.

Médecine de proximité

L'ancienne ministre de la Santé Elisabeth Hubert s'est rendue au CMS, le 20 juillet, dans le cadre de sa mission sur la médecine de proximité.



© Ville de Pierrefitte

Les seniors réunis

Un forum des Seniors s'est tenu le 24 juin, au Centre social et culturel Maroc-Châtenay-Poètes.

Embellir la Ville

Le 27 juillet, le jury des Villes Fleuries s'est rendu à Pierrefitte. Dans le même temps, un groupe de jeunes réalisait une fresque dans le passage piétonnier situé près de la Villa Gloriette.



© Ville de Pierrefitte



Un Conseiller régional à Pierrefitte

Abdelhak Kachouri, vice-président du Conseil régional en charge de la citoyenneté, de la politique de la ville et de la sécurité, était en visite à Pierrefitte au début de l'été.



© Ville de Pierrefitte

Like a rolling stone ?

Les musiques actuelles étaient à l'honneur, le 30 juin, à la Maison du peuple, grâce à un spectacle où voisinaient funk, gospel, rap, rock et soul.

Pour bien clore l'année scolaire...

Les associations de parents d'élèves ont été reçues en mairie au début du mois de juillet, par Michel Fourcade.



© Ville de Pierrefitte



© Ville de Pierrefitte



© Ville de Pierrefitte



© Ville de Pierrefitte



© Ville de Pierrefitte

Des jeunes de douze pays à la Butte-Pinson

Un chantier international rassemblant des jeunes de douze pays et des adolescents de Pierrefitte, Villetaneuse, Groslay et Montmagny, s'est tenu à la Butte-Pinson cet été.



Guider chaque élève vers la réussite

Pour accompagner au mieux le parcours de chaque enfant, la Ville propose aux familles plusieurs dispositifs d'accueil et de soutien avant et après l'école.

Depuis quelques jours, l'heure de la rentrée a sonné pour les écoliers, collégiens et lycéens pierrefittois. Après des vacances bien méritées, les jeunes et leurs familles vont donc se replonger progressivement dans le rythme scolaire. Parce que l'école permet d'acquérir des connaissances et une culture utiles à la préparation de la vie de citoyen et à la réussite des parcours personnels et professionnels, la Ville cherche à favoriser l'épanouissement de chaque élève. Sans se substituer à l'Education nationale, seule responsable de l'organisation et

de la gestion de l'enseignement, la Ville propose aux familles un certain nombre de dispositifs pour soutenir et accompagner les jeunes Pierrefittois. Ces activités périscolaires, en favorisant l'épanouissement de chaque jeune au sein du système éducatif, peuvent contribuer à sa réussite, quels que soient ses projets d'orientation.

Encadrer le temps scolaire

Les temps d'accueil avant et après la classe, qu'ils soient ludiques ou plus particulièrement consacrés aux devoirs, permettent aux



Envie de donner de votre temps pour les enfants ?

Dans chaque école maternelle et élémentaire, des activités ludiques sont organisées pendant la pause de midi, en plus du repas. Les animateurs peuvent être secondés par des bénévoles pour mettre en place des temps consacrés à la lecture, aux activités manuelles ou aux jeux de société. Si vous êtes retraité ou disposez de temps libre que vous souhaitez consacrer aux autres et particulièrement aux plus jeunes, n'hésitez pas à contacter le service Enfance de la Ville. Vous pourrez peut-être faire partie de ces bénévoles qui contribuent à la qualité et à la diversité des activités proposées aux écoliers pendant la pause de la mi-journée.

Renseignements auprès du service Enfance :
01 48 22 66 88

3 769
écoliers
sont scolarisés
à Pierrefitte

enfants qui en bénéficient de réviser leurs connaissances mais aussi de se détendre, tout en étant encadrés par des professionnels. Pour les parents, notamment ceux qui travaillent tôt le matin ou jusqu'en soirée, ces temps périscolaires peuvent être une solution intéressante pour mieux organiser la journée et garantir l'accompagnement de l'enfant en dehors du temps scolaire. La Ville propose ainsi des accueils de loisirs maternels, le matin et le soir, des études dirigées le soir dans chaque école élémentaire et un accompagnement scolaire, encadré par les animateurs du service Enfance de la Ville. De nombreuses associations pierrefittoises œuvrent également dans ce domaine et proposent cours de soutien et aide aux devoirs.

**ACCOMPAGNER
LES ÉLÈVES
POUR FAVORISER
LEUR RÉUSSITE
ET LEUR
ÉPANOUISSEMENT**

Programme de réussite éducative

Les enfants et adolescents âgés de 2 à 16 ans, qui rencontrent des difficultés ou présentent des fragilités au plan familial, social, sanitaire ou scolaire, peuvent eux être concernés par le Programme de Réussite Éducative. Ce dispositif encadré par une coordinatrice PRE et mené par une équipe pluridisciplinaire (psychologue, éducateur...) ne se concentre pas seulement sur le vécu scolaire de l'enfant, mais tente d'apporter des réponses individualisées dans les domaines de la parentalité, de la santé, de la nutrition, ou encore de l'accès au sport et à la culture. A Pierrefitte, chaque enfant ou adolescent peut donc bénéficier, en fonction de ses besoins et de ses attentes, de différents dispositifs d'accueil et de soutien, qui contribuent, chacun à leur manière, à l'épanouissement au sein de l'école. ■



EVELYNE DUPONT

*Adjointe au maire
déléguee à la Vie scolaire*

La Ville met en œuvre plusieurs dispositifs périscolaires. Quels en sont les objectifs ?

« Il s'agit de remplir une mission de service public, en offrant une diversité d'accueil correspondant aux besoins de chaque enfant. Nous essayons ainsi de répondre aux attentes des parents, dans la mesure des moyens financiers et humains de la Ville. Ces dispositifs ne constituent en aucun cas de l'assistantat, mais sont plutôt un moyen d'œuvrer au bien-être de l'enfant.

Accompagnement scolaire, étude dirigée... Comment les parents peuvent-ils faire leur choix entre ces différentes modes d'accueil ?

« L'idéal, c'est de prendre le temps de réfléchir à ce qui est bien pour leur enfant. L'étude du soir offre un encadrement très « scolaire », qui convient bien à certains élèves. Mais d'autres enfants peuvent être plus à l'aise avec les animateurs de l'accompagnement scolaire et avoir surtout besoin de l'aide méthodologique qui y est proposée. Je suis à la disposition des familles qui souhaiteraient discuter de ces questions. Elle peuvent également s'adresser au service Enfance, ainsi qu'à la direction et à l'association de parents d'élèves de leur école.

Quel rôle joue le dialogue entre l'équipe pédagogique, les personnels de la Ville et les familles dans le fonctionnement de ces dispositifs périscolaires ?

« Ce dialogue est souhaitable et je l'encourage vivement. Le contact entre le service Enfance, les enseignants et les familles permet de travailler dans de bonnes conditions et de favoriser la meilleure prise en charge des enfants. Dialoguer permet également à chacun de prendre conscience de son rôle. Les animateurs n'ont par exemple pas vocation à se substituer aux enseignants et inversement.

1 840

enfants en moyenne déjeunent chaque jour à la cantine.

Dispositifs autour de l'école : mode d'emploi

Revue de détail des modalités pour se renseigner ou inscrire votre enfant à l'un des temps d'accueil ou d'accompagnement liés à la scolarité.

entre l'école et les parents, puisqu'il favorise le dialogue entre enseignants, animateurs et familles. Les inscriptions à l'accueil de loisirs s'effectuent en mairie, au Guichet Unique. La participation financière est calculée en fonction du quotient familial.

“PAROLES



PRISCA KIMO
Parent d'élève

« Auparavant, mon fils était obligé de rentrer à la maison pour déjeuner.

Grâce au Protocole d'Accueil Individualisé (PAI), il peut désormais rester avec ses copains à midi, puisque je lui prépare un panier repas. C'est un soulagement pour moi, mon enfant s'épanouit et ce protocole fonctionne bien. »



AIMEE BERTAUD
Ancienne institutrice

« J'ai animé des activités autour de la lecture au sein de l'accueil

de loisirs Joliot-Curie. Je souhaitais continuer à transmettre mon amour des livres grâce à cette activité bénévole. Le contact entre les enfants et notre groupe de personnes âgées était excellent. »



AÏMEN ABIDA
Animateur

« L'animateur intervient à plusieurs moments-clés de la

journée de l'élève : le matin avant l'école pour les maternels, lors de la pause du midi et le soir pour l'accompagnement scolaire ou l'accueil de loisirs. Cela implique de bien maîtriser tous les besoins de l'enfant. »

Pendant l'année scolaire, l'accueil de loisirs permet aux enfants scolarisés en école maternelle d'être pris en charge le matin, de 7 h 20 à 8 h 20 et le soir de 16 h 30 à 18 h 45, par les animateurs du service Enfance. Après la classe, un goûter est proposé aux tout-petits, ainsi que des jeux de société, des activités manuelles ou de coloriage. Cet accueil a lieu dans chaque établissement et peut donc être un lien précieux

UN DIALOGUE
ENTRE ENSEIGNANTS,
ANIMATEURS
ET FAMILLES

Etude dirigée et accompagnement scolaire

Pour les élèves scolarisés en école élémentaire, deux dispositifs existent le soir après la classe. L'étude dirigée a lieu dans toutes les écoles de 16 h 30 à 18 h, les lundis, mardis, jeudis et vendredis. Ce temps consacré aux devoirs est encadré par un enseignant, ou éventuellement par un étudiant de niveau bac + 2 minimum. L'inscription s'effectue auprès de chaque école et un avis de paiement est adressé aux parents chaque fin de mois par le service du



L'accompagnement scolaire permet aux élèves de bénéficier d'une aide méthodologique.

CITOYENNETÉ

Parents d'élèves, un rôle essentiel dans la communauté éducative

Les parents jouent un rôle essentiel dans le parcours éducatif de chaque enfant. Au quotidien, les échanges tissés avec les enseignants et les autres personnels de chaque établissement peu-

vent jouer un rôle primordial pour l'épanouissement et la réussite scolaire de l'élève. Ceux qui souhaitent s'engager plus encore peuvent intégrer les associations de parents d'élèves et se présenter aux

élections des représentants de parents d'élèves. Ces derniers participent aux conseils d'école, de classe et d'administration des établissements

(voir notre article page 24).



Le PRE s'adresse aux jeunes entre **2** et **16** ans.

Guichet Unique. Le coût d'inscription s'élève à 30 € par mois pour toutes les familles. Dans les écoles Joliot-Curie 1 et 2, Varlin 1 et 2, Anatole-France, Roselyne-Boivin et Jean-Jaurès, un dispositif d'accompagnement scolaire est également proposé. Encadrés par les animateurs du service Enfance, les enfants qui y participent bénéficient d'une aide aux devoirs, d'une aide méthodologique et d'activités socio-éducatives. Le nombre de place étant très réduit, les inscriptions se font après avis d'une commission. Un courrier sera remis aux parents dans les jours qui viennent, pour les informer des formalités à accomplir.

PRE : un suivi global dans la durée

Le Programme de Réussite Educative (PRE) s'adresse aux enfants et adolescents entre 2 et 16 ans qui rencontrent des difficultés pas seu-

lement sur le plan scolaire, mais également sur le plan familial, social ou sanitaire. Une équipe pluridisciplinaire, en lien avec la famille et les autres acteurs concernés (Education nationale...) tente d'apporter des réponses individualisées aux jeunes concernés. Les familles sont orientées vers la coordinatrice du PRE par les structures avec lesquelles d'autres solutions ont été recherchées (Education nationale, associations, protection judiciaire, Conseil général...). Le suivi, totalement gratuit pour les familles, s'effectue généralement sur plusieurs années.

Numéros utiles :

Service Enfance : 01 48 22 66 88

Service du Guichet Unique : 01 72 09 36 09

Coordinatrice PRE : 01 72 09 33 78



Zoom

Des associations dynamiques et impliquées

A Pierrefitte, de nombreuses associations proposent des cours de soutien scolaire et des temps d'aide aux devoirs. Grâce à la disponibilité et au dynamisme de leurs bénévoles, elle apportent aux enfants un cadre propice aux révisions et à la consolidation des apprentissages, sans bien sûr se substituer aux professionnels de l'enseignement. Si vous souhaitez vous renseigner sur les formules proposées, vous pouvez consulter le guide des associations, notamment à la rubrique « Education ». Il est disponible dans tous les lieux d'accueil du public de Pierrefitte et téléchargeable sur le site de la Ville, www.mairie-pierrefitte93.fr. Vous y trouverez toutes les coordonnées nécessaires pour prendre contact avec les associations concernées.

La pause de midi, un moment privilégié

Pendant la pause de midi, les écoliers bénéficient de repas équilibrés et d'activités ludiques spécialement adaptées.

Le temps de restauration scolaire, aussi appelé pause méridienne, est géré par la Ville. Il s'agit pour les élèves des écoles maternelles et élémentaires, d'un moment essentiel de socialisation et de détente. Les repas proposés aux enfants sont préparés par la cuisine centrale de Pierrefitte-Stains et élaborés sous contrôle d'une diététicienne. Régulièrement, des produits bio y sont intégrés. Les personnels de la Ville qui encadrent le repas veillent à l'éducation au goût et

à l'acquisition de bonnes habitudes alimentaires, en encourageant la consommation d'aliments variés et équilibrés. Depuis le printemps dernier, les élèves qui font l'objet d'un Protocole d'Accueil Individualisé (PAI) pour une allergie alimentaire peuvent consommer le repas fourni par les parents au sein du restaurant scolaire (sous réserve du respect de règles liées au conditionnement, au transport et à la chaîne du froid). La pause méridienne n'est pas uniquement consacrée à la restauration, mais aussi au jeu et à la détente des enfants. Les animateurs du service Enfance proposent ainsi des temps de lecture, de jeux de société ou d'activités manuelles. De quoi repartir en classe en pleine forme ! ■

DES MENUS
ÉQUILIBRÉS ET
UN PROGRAMME
D'ACTIVITÉS
VARIÉES



Plus d'informations sur

www.mairie-pierrefitte93.fr



Florence Cabaret, le théâtre en partage

En 2007, après quinze ans passés sur les scènes parisiennes, Florence Cabaret souhaite donner un nouveau visage à sa carrière. « *J'avais envie de me sentir utile, d'aller vers d'autres publics et de créer du lien avant et après les spectacles* », explique la comédienne. Elle fonde donc à Pierrefitte, la compagnie pARTage, avec quatre autres passionnées. Trois ans plus tard, le pari semble gagné. *Les précieuses ridicules* de Molière, puis *Un caprice* de Musset ont été présentés avec succès au public pierrefittois. Des rencontres avec les collégiens ont eu lieu. Des ateliers théâtre ont également été organisés dans les Centres sociaux... « *Toutes ces expériences m'encouragent à faire l'effort d'aller vers le public, notamment vers les jeunes. Ils sont vraiment réceptifs* ». A l'automne, lors de plusieurs ateliers et d'une représentation d'*Un caprice*, Florence Cabaret continuera de faire partager son amour du théâtre à de nombreux collégiens. ■

► PARCOURS

1990

Remporte le premier prix de comédie du Cours Simon.

2000

Rencontre Séverine Cojannot, l'une des co-fondatrices de la compagnie pARTage et Sylvain Ledda, metteur en scène.

2007

Co-fonde la compagnie pARTage à Pierrefitte.

2009

La compagnie interprète *Les précieuses ridicules* de Molière.

2010

Un caprice de Musset est présenté le 15 mai, à la Maison du peuple.

J'avais envie d'aller vers d'autres publics, de créer du lien au-delà des représentations.





Chanter, c'était très dur au début, mais je me suis accroché.

► PARCOURS

1970

Naît en avril, en Algérie.

1979

Arrive à Pierrefitte.

1988

Se lance dans la musique raï qu'il pratiquait jusque là à titre privé.

2008

Fonde Stand up association d'aide aux personnes à mobilité réduite (déplacements, recherche d'emploi, mise en place de projet...).

2009

Prépare un album où participent d'autres artistes.

Abdelmajid Yahiaoui, le petit prince pierrefittois du raï

Issu d'une famille de musiciens, « Boubouche » – du surnom affectueux donné par ses proches – se souvient : « *Le goût de la musique m'est venu très tôt... Cela me rappelle encore mes origines* ». Et c'est là l'une des deux motivations d'Abdelmajid Yahiaoui : la musique, ou plutôt sa musique, le raï dont il aime à se remémorer les souvenirs : « *Mon oncle jouait alors de la flûte et du clavier, et mon grand frère de la derbouka* ». Dans les années 1990, Boubouche travaille sa voix, suit des répétitions en studio : « *Et puis un jour, je me suis lancé* », confie-t-il fièrement avant de poursuivre : « *C'était très dur au début, mais je me suis accroché* ».

Dans cette aventure musicale, « Boubouche » est entouré de Mustapha Hamdaoui, compositeur et ami de longue date, et de Kada Mustapha, compositeur de Cheb Khaled, qui met son studio à sa disposition.

Sa seconde motivation ? Le soutien à la cause des personnes handicapées au sein de son association, « Stand up ».

Pour l'heure, le temps est à la création d'un nouvel album... orienté raï. ■

► PARCOURS

1979

Naît le 14 janvier à Paris.

1998

Vit une « renaissance » suite à un évènement tragique.

2000

Obtient son brevet d'Etat d'éducateur sportif 1^{er} degré (BEES1).

2007

Publie un premier ouvrage sous forme de recueil de poèmes : « *Ma cité intérieure* ».

2008

Décroche un DEFA (Diplôme d'Etat relatif aux Fonctions d'Animation). Lance l'association « Road Tree'p »

Sadia Diawara, les racines du bien

« *Dans deux jours, je prends la route pour le Mali* », lance Sadia dont l'agenda explose en ce début juillet. Le bouillant jeune homme peaufine en effet les derniers préparatifs de l'édition 2010 de « Road Tree'p ».

Sous ce nom, une initiative solidaire et indépendante « *imaginée voilà quelques années sur le parking OPH des Poètes entre copains* » : rallier Paris à Bamako en voiture tout en s'associant aux campagnes de reboisement dans les trois pays traversés (Maroc, Mauritanie et Mali).

« *C'est un rêve de gosse qui prend une dimension affective puisqu'il s'agit de gagner le pays de mes racines familiales* », livre-t-il. Son credo est simple : « *nous n'agissons sur place avec nos*

participants que s'il y a eu diagnostic local préalable d'ONG, d'associations ou de groupements villageois...Il ne s'agit pas de faire à la place, mais de faire ensemble... »

Acacias, manguiers, oliviers, caroubiers – entre autres essences – sont achetés sur place et choisis pour, tout à la fois, assurer une réelle végétalisation face à la désertification mais aussi un avenir économique aux villageois. ■

Il ne s'agit pas de faire à la place, mais de faire ensemble...



CULTURE

Da Silva, une voie, une sensibilité

Manu Da Silva, Da Silva de son nom de scène, signe un premier album en 2005 « décembre en été » couronné disque d'or. Le second sorti en 2007, « De beau jour à venir » se voulait plus sombre et pessimiste. Dans le troisième – « La tendresse des fous » – qu'il vient décliner à Pierrefitte samedi 23 octobre à la Maison du peuple, l'artiste évolue dans un *road movie* mélancolique qui fait mouche, parle à nos consciences, décline les paysages comme autant de facettes de sa sensibilité.

Culture : une rentrée en léger différé

La rentrée culturelle 2010-2011 s'ouvrira le 1^{er} octobre – et non le 25 septembre comme annoncé précédemment – à l'adresse d'un large public.

Si la rentrée culturelle de cette nouvelle année 2010-2011 a été décalée d'une semaine du samedi 25 septembre au vendredi 1^{er} octobre, c'est tout simplement pour ne pas multiplier les grands rendez-vous le même jour. Privilégier deux moments distincts, c'est incontestablement laisser plus de temps aux Pierrefittois pour participer d'abord, le 25 septembre au Forum de leurs associations et le 1^{er} du mois suivant, au premier rendez-vous de la nouvelle programmation culturelle. Il s'agit d'un bal Renaissance proposé par la compagnie Bassa Toscana. Donnée à l'Hôtel de Ville, cette présentation sera aussi l'occasion pour chacun de s'initier aux danses collectives du 16^e siècle (pavanes, gaillardes et autres voltes...).

UNE PROGRAM-
MATION QUI FAIT
LA PART BELLE
À PLUSIEURS
ARTS MAJEURS

Entre cinéma, spectacle, peinture, théâtre...

Cette entrée en matière inédite à Pierrefitte augure une programmation qui fait la part belle à plusieurs arts majeurs que sont le cinéma, la peinture, la musique, ou encore le théâtre. Si, du côté du 7^e art, plusieurs rendez-vous cinématographiques sont programmés jusqu'à la fin décembre à destination d'un public familial et intergénérationnel, le spectacle « La Baba Yaga » – en référence à un grand personnage de la mythologie slave – proposé le 14 novembre s'adresse d'abord aux plus jeunes d'entre vous (dès 5 ans).

Autre rendez-vous ensorcelant, celui donné par « Monsieur Jack », étrange personnage du réalisateur Tim Burton, qui sera accompagné par les 120 choristes du Conservatoire, le 18 décembre. Les jeunes élèves des écoles de la ville et les amateurs de peinture ont quant à eux rendez-vous avec la 9^e édition du Salon des Arts plastiques proposé du 20 novembre au 3 décembre par le Centre culturel. Au programme de cette désormais traditionnelle présentation hivernale, des artistes de tous horizons dont un invité d'honneur, Yves Couëdel, à la création plébiscitée.

... et bien sûr, musique

Da Silva, aux textes intimistes et vagabonds le 23 octobre ; Ballaké Sissoko, un des plus grands joueurs de kora accompagné de Vincent Ségal le 7 novembre dans le cadre du Festival Villes des Musiques du Monde ; un hommage appuyé à Jean Ferrat lors de la prestation du groupe « 3 bouts de ficelles » le 20 octobre... La programmation musicale de ce premier trimestre se veut multiple, tout à la fois portée sur les refrains des classiques de la chanson française, rythmée par les musiques du monde, voire mélancolique. A chacun d'y trouver son tempo. ■

Renseignements au 01 72 09 34 22.



Retrouvez tout les détails de la programmation culturelle dans la plaquette septembre/décembre 2010 jointe.

FESTIVAL

Baaba Maal célèbre la dernière nuit du Ramadan

Une des grandes voix du Sénégal célèbre la fin de la Korité samedi 11 septembre.

En Afrique de l'Ouest, la Korité – fête de pardon et de partage – marque la fin du Ramadan et se prolonge tard dans la nuit au rythme des danses et des chants.

De sa voix diaphane et aérienne, Baaba Maal envoûte par ses mélodies puisées le long des fleuves africains. Mais au-delà des sonorités de l'Afrique occidentale, c'est le continent africain tout entier qu'il défend, notamment en qualité d'ambassadeur du Programme des Nations Unies pour le Développement.

Pour cette fin de Ramadan, vous serez accueillis dès 19 h 30 afin de découvrir les



plats traditionnels sénégalais avant de suivre le concert de Baaba Maal à 20 h 45. ■

Samedi 11 septembre

Dans le cadre du Festival d'Ile-de-France, à l'Académie Fratellini, Saint-Denis

Informations & réservations :

Festival d'Ile de France 01 58 71 01 01

Office du tourisme de Saint-Denis : 01 55 870 870

Tarifs : 10 € pour les habitants de Plaine Commune (dans la limite des places disponibles).

PATRIMOINE

Laissez-vous conter Pierrefitte

Dans le cadre des Journées du patrimoine, l'historien Jean-François Decraene vous conte Pierrefitte.

Jean-François Decraene, historien spécialisé en histoire sociale et auteur d'ouvrages (dictionnaires historiques, essai gastronomique...), vous contera « Pierrefitte, un petit village dans la grande histoire » à la Maison du peuple le samedi 18 septembre dans le cadre des Journées du patrimoine. Ce sujet retrace l'histoire de la ville du Haut Moyen-Age à nos jours (plus de mille ans d'histoire). ■

Samedi 18 septembre, à 16 h.

Maison du peuple
Entrée libre.



DU CÔTÉ DE LA MÉDIATHÈQUE

LECTURE

Langues étrangères

La comédienne Frédérique Bruyas propose, dans ses Lectures Transatlantiques, des textes de Martin Luther King, R. Brautigan, J. Dos Passos, G. Perec, J. Brainard, L. Kaplan, J. Kerouac, A. Ginsberg, J. Rebotier ou encore G. Apollinaire.

Samedi 2 octobre, 17 h

DÉBAT

Atelier philo

Les ateliers philo font leur rentrée sur le thème suivant : « Le conformisme est-il une absence de liberté ? ».

Samedi 9 octobre, 17 h

Médiathèque Jacques Duclos
16 avenue Gabriel-Péri
Entrée libre pour toutes les animations.
Tél : 01 72 09 35 10

DU CÔTÉ DES SENIORS

journée à Verdun

Mercredi 15 septembre

Visite commentée du Fort de Douaumont, du Musée Mémorial de Verdun et de l'Ossuaire de Douaumont.
Repas libre. Tarif : 5€
Rdv à 8 h à la Maison du Peuple (car).

Visite guidée de la Conciergerie Sainte-Chapelle

Jeudi 23 septembre

Rdv à 13 h à la gare de Pierrefitte.
Tarif : 10€

Jeux de société

Jeudi 9 septembre : belote.

Mardi 14 septembre : loto.

Mardi 21 septembre : scrabble.

Mardi 28 septembre : tarot.

Randonnées

Jeudi 16 septembre

La vallée du Loup à Robinson.
Rdv à 14 h à la gare de Pierrefitte.

Lundi 20 septembre

Au parc de Marly-le-Roi
Rdv à 14 h à la gare de Pierrefitte.

Mardi 28 septembre

le Bois de Notre-Dame par Boissy-Saint-Léger (boue probable, chaussures de marche recommandées).
Rdv à 9 h à la gare de Pierrefitte.

Jeudi 7 octobre

de Maison-Alfort à Créteil.
Rdv à 14 h à la gare de Pierrefitte.

Renseignements et inscriptions service des Retraités, 30-36 rue Guéroux.
Tél : 01 72 09 32 12 / 06 16 35 05 08
Courriel : christine.paris@mairie-pierrefitte93

LES INFOS DU CCCP



« Au 3 francs 6 sous » fait sa rentrée

Après des vacances bien méritées vraisemblablement consacrées à dresser les grandes lignes de cette nouvelle saison 2010-2011, les compères du S.A.M.U. sont de retour. Au programme : musique de tous horizons, mots cocasses et autres singularités utiles à l'assouplissement de nos zygomatiques.

Samedi 2 octobre, à 11 h 03

Place Jean Jaurès, devant la Guinguette.



MULTISPORT

Un certificat médical indispensable

Si vous souhaitez pratiquer l'une des activités proposées par la MCL, vous devez vous munir d'un certificat médical d'aptitude au sport, daté de moins de trois mois. Cette visite chez le médecin est indispensable et permet de faire le point sur d'éventuelles contre-indications à la pratique de certains sports. Pour entretenir votre forme en toute sécurité et l'esprit tranquille, pensez donc à prendre rendez-vous chez votre généraliste.

MCL : des activités sportives pour tous les goûts

La Maison de la Culture et des Loisirs propose un large choix d'activités sportives de détente pour les jeunes et les adultes.

Par son offre variée et originale en matière de sports et d'activités de détente, la MCL a de quoi séduire petits et grands. En partenariat avec le centre équestre UCPA de La Courneuve, la MCL propose des cours d'équitation aux enfants et adolescents pierrefittois entre 6 et 17 ans. « Cette activité a beaucoup de succès et est très formatrice pour les jeunes, qui apprennent aussi à prendre soin de l'animal », explique Yannick Nadeau, chargée de

GYM, PLONGÉE,
ÉQUITATION,
DANSE, YOGA...
DES DISCIPLINES
VARIÉES.

projet à la MCL. S'il n'y a déjà plus de place pour le cours de niveau débutant, les enfants et ados ayant déjà pratiqué l'équitation peuvent toujours s'inscrire. Pour les adultes, à partir de 16 ans, direction les profondeurs, avec le cours de plongée sous-marine organisé à la piscine de Villetaneuse. Encadrés par des professionnels, les participants peuvent s'initier en toute sécurité à cette discipline.

Gym et danse, pour garder le rythme

Pour celles et ceux qui souhaitent s'entretenir et garder la ligne, la MCL propose des séances de gymnastique, ouvertes aux adultes à partir de 16 ans. « Il s'agit d'un cours dédié à l'entretien du corps, avec des exercices d'abdos fessiers par exemple », souligne la jeune femme. Autre activité proposée, la danse, qui rassemble le plus grand nombre de participants. Des cours

de danse modern'jazz sont ainsi proposés pour chaque tranche d'âge, de 3 à 16 ans, avec également un cours pour adultes. Récemment, des cours de danses urbaines (hip-hop, reggae, soul...) ont également été mis en place en direction des 6/17 ans. Chaque année avant l'été, un gala permet à tous ces danseurs petits et grands de montrer sur scène les progrès accomplis dans l'année.

Taï-chi, yoga, la relaxation avant tout

Des cours de Taï-chi et de yoga sont proposés à la MCL aux Pierrefittois âgés de plus de 16 ans. Ces deux disciplines, parfois méconnues, sont idéales pour se relaxer et rester en bonne santé. Le travail sur la respiration, la souplesse et l'équilibre permet en effet d'améliorer le rapport au corps et de lutter contre le stress. En fonction de votre âge, de vos besoins ou de vos envies de découvrir de nouvelles disciplines, vous pouvez donc faire votre choix parmi toutes les activités proposées par la MCL. Pour celles et ceux qui n'auraient pas une âme de sportifs, des cours de dessin, de peinture ou de photographie figurent également au programme de la Maison de la Culture et des Loisirs. ■

Renseignements : MCL, 116/124 avenue Lénine.
Tél : 01 48 26 53 56

“PAROLES



JOACHIM LAVENTURE

Professeur
de taï-chi-chuan à la MCL

« Le taï-chi, ce n'est pas de la gym, contrairement à ce que les gens imaginent parfois. On travaille sur l'équilibre entre la psychologie et le physique. Le travail sur la respiration et sur la posture est essentiel pendant les cours. Cela permet de prendre conscience de son corps. »

BASKET

Fin de saison riche en événements



Le jubilé Marinette Etienne s'est déroulé le 20 juin et le tournoi Basket Fair-Play le 30 mai.

Les grands événements se sont succédés au printemps pour les joueurs pierrefittois. L'ASP Basket et la ville de Pierrefitte ont en effet rendu un dernier hommage à Marinette Etienne, dirigeante emblématique de l'ASP, le 20 juin. En présence de celle qui a été son bras droit pendant des années, Monique Rooke, plusieurs anciens joueurs ont fait le déplacement de province pour se retrouver dans le mythique gymnase Jean-Jaurès. En présence

de nombreux élus de la ville de Pierrefitte et des instances fédérales du basket, l'équipe d'anciens de Pierrefitte remporte ce premier tournoi. Rendez-vous est donc et déjà pris l'année prochaine pour ce qui sera le Tournoi Marinette. Le 30 mai, l'édition 2010 de Basket Fair-Play a réuni 350 participants. Chez les garçons, l'équipe de Goussainville l'emporte face aux Pierrefittois. Du côté des filles, Vincennes l'emporte face à Noisy-le-Grand. ■

Les athlètes de l'ASP en forme

Dix athlètes de l'ASP s'étaient qualifiés pour les championnats de France jeunes, qui se sont déroulés du 16 au 18 juillet. Sur 5000 mètres, l'espoir Hicham Rias remporte une très belle médaille d'argent, imité dès le lendemain par la junior Fatima Cherkaoui, sur 1500 mètres. Ces deux athlètes concluent ainsi une exceptionnelle saison estivale sur piste. L'espoir Richard Nnomeko'o termine 6^e du saut en hauteur et améliore son record personnel à 2,08 m. Les sœurs Camilla et Nadia Akoune, respectivement 6^e et 9^e du 3000 mètres steeple espoir et Taouffick Manar, 6^e sur 5000 mètres espoir signent également de belles performances. A noter également les temps encourageants de la cadette Cynthia Bizet sur 200 mètres (25''87) et du junior Daniel Bahoya sur 100 mètres (11''12), qui frôlent la qualification en finale.



ENFANCE

EMS : bientôt la reprise

C'est aussi la rentrée pour l'Ecole Municipale des Sports. Les premières séances auront en effet lieu le mercredi 15 septembre. Vous pouvez encore y inscrire votre enfant, dans la limite des places disponibles. Il suffit de vous présenter au Guichet unique de l'Hôtel de Ville. Voici les disciplines proposées : athlétisme, boxe française, escalade, foot, gym, hand, judo, natation, volley, karaté, basket, tennis, badminton et tennis de table. ■

Renseignements auprès du service des Sports
au 01 72 09 35 64 et du Guichet unique
au 01 72 09 35 64

PÉTANQUE

L'ASP Pétanque hors de ses bases

Le 25 septembre, 16 joueurs de l'ASP Pétanque participeront au concours régional organisé par le club de Bourbon-Lancy, en Saône-et-Loire. Ces huit doublettes représenteront pour la première fois la section pierrefittoise hors de la Seine-Saint-Denis. En 2009, un challenge amical avait été organisé avec le club bourguignon.

TENNIS DE TABLE

Championnat de France

Départementale 1

Grâce à leur première place de poule en phase 2 du championnat de France, les pongistes pierrefittois ont pu disputer les titres de Départementale 1, le 13 juin dernier. En demi-finale, l'ASP a éliminé Bobigny AC 3 au point average, après un match nul. Mais en finale, les Pierrefittois se sont inclinés face à Saint-Denis 5, sur le score de 11 à 2. L'ASP Tennis de table a donc terminé la saison en beauté en devenant vice-champion de Départementale 1.

ATHLÉTISME

Semi-marathon Marjevois Mende

Le 25 juillet, les athlètes pierrefittois s'étaient déplacés nombreux en Lozère pour disputer le semi-marathon de Marjevois Mende. Pour PMA, Ken Chareil signe le 22^e temps chez les seniors. Diony Jacquaray remporte lui la troisième place dans la catégorie vétérans. Chez les espoirs, Ahmed Sadji, Axel Labarre et Nouridine Adnabi se classent respectivement à la 3^e, 5^e et 7^e place. Pour l'ASP, les seniors Mehdi Akaouch (28^e), Mohamed Berouane (38^e), Taouffick Manar (44^e), Hicham Rias (47^e) et Jean-Luc Jarvis (48^e) réalisent un beau tir groupé et prennent la deuxième place du classement par équipes.

ERRATUM

ASP Football

Une erreur s'est glissée dans les pages sports de notre dernier numéro. Si vous souhaitez contacter l'ASP Football, le bon numéro est le 06 15 53 88 96.



EDUCATION

Un dialogue important avec la Ville

Parce qu'elles jouent un rôle important dans la vie éducative, la Ville de Pierrefitte souhaite entretenir des relations d'échange et de dialogue avec les APE. Après les élections des représentants de parents d'élèves en octobre, Michel Fourcade recevra à l'Hôtel de Ville les personnes élues. Des réunions thématiques pourront également être ponctuellement organisées durant l'année scolaire pour que les membres des APE puissent devenir de véritables relais d'information auprès de l'ensemble des parents.

Associations de Parents d'Elèves : s'impliquer dans la vie de l'école

A Pierrefitte, les associations de parents d'élèves (APE) jouent un rôle primordial au sein de la communauté éducative.

Alors que les élèves viennent à peine de reprendre le chemin de l'école, c'est peut-être le moment pour les parents de s'interroger sur leur rôle au sein de l'école. Surveiller les devoirs de son enfant, nouer le dialogue avec son enseignant... Voilà pour beaucoup les principales manières de s'impliquer dans la vie éducative. Mais pour ceux qui souhaitent s'engager plus encore, les APE (associations de parents d'élèves) offrent un cadre privilégié. « *Cela permet aux parents de mieux comprendre ce que vit leur enfant au quotidien et de savoir ce qui se passe dans l'école* », souligne Evelyne Dupont, adjointe au maire déléguée à la Vie scolaire.

POUR MIEUX
COMPRENDRE
LE FONCTIONNEMENT
DE L'ÉCOLE

Des rôles essentiels

Les APE ont pour mission de défendre les intérêts moraux et matériels des parents d'élèves, d'informer les familles sur la vie scolaire de leur enfant et de représenter les parents d'élèves en participant aux conseils d'école ou d'administration pour les établissements du second degré. Dans chaque école, les APE disposent d'un panneau d'affichage et peuvent distribuer des documents d'information aux parents. Elles sont également très présentes lors des moments de convivialité qui rythment l'année scolaire.

Pendant les kermesses de juin dernier, beaucoup d'entre elles tenaient par exemple un stand de gâteaux.

Les élections d'octobre

Les élections des représentants de parents d'élèves se dérouleront dans chaque établissement dans le courant du mois d'octobre. Il s'agit d'un scrutin de liste à la représentation proportionnelle. Les parents qui participent à l'élection peuvent appartenir à une fédération ou union de parents d'élèves comme la FCPE ou la Peep, mais sont également libres de se présenter en tant qu'indépendants. N'hésitez pas à participer au vote organisé dans l'école de votre enfant et même à vous présenter si vous avez envie de vous investir dans ce domaine. Dans beaucoup d'écoles pierrefittoises, les APE sont très dynamiques et participent pleinement au projet d'établissement. Dans les autres, les personnes de bonne volonté n'attendent souvent que quelques renforts pour donner de l'ampleur à l'action des parents d'élèves. Alors, pourquoi pas vous ? ■



En avril dernier, les parents d'élèves s'étaient mobilisés pour le service public de l'éducation.

Renseignements sur le site du ministère de l'Éducation nationale : www.education.gouv.fr

SOLIDARITÉ

Engagez vous aux côtés des Restos du Cœur

Les responsables des Restos du Cœur de Stains-Pierrefitte cherchent dès à présent à enrichir leur équipe de nouveaux bénévoles afin de leur prêter main forte pour les campagnes à venir.



Créés voilà 25 ans à l'initiative de Coluche afin « d'aider et d'apporter une assistance bénévole aux personnes démunies », les Restos du Cœur sont devenus l'un des principaux acteurs « contre la pauvreté sous toutes ses formes ». En Seine-Saint-Denis, ils sont pas moins de mille bénévoles aidant quelques 35500 bénéficiaires. Pour les deux campagnes à venir (*Relais du cœur* en septembre et octobre, et *Restos du Cœur* de décembre à fin mars), l'antenne de l'association de Stains-Pierrefitte recherche des bénévoles disponibles : « Leur rôle essentiel, c'est la distribution alimentaire tous les matins de la semaine à l'exception du mercredi, mais nous sommes aussi à la recherche de personnes susceptibles de s'investir dans la bibliothèque que nous constituons ; nous cherchons aussi un M. ou Mme Cinéma... », souligne Bernard André, le responsable de l'antenne stanoise. ■

Restos du Cœur
01 48 21 16 90.
5-7 Square Molière, (Clos St-Lazare) 93240 Stains.

CITOYENNETÉ

Un rallye « historique »



La journée du mercredi 22 septembre, de 13 h 30 à 17 h, sera placée sous le signe de l'échange avec l'organisation d'un rallye inter générationnel thématique sur le territoire communal. Celui-ci – programmé à l'occasion des Journées du patrimoine – propose de découvrir les hommes célèbres qui ont croisé le destin de Pierrefitte. ■

Renseignements et inscriptions auprès :

- 1 – du CCCP : 01 48 21 56 37.
- 2 – du service animations Retraités : 01 72 09 32 12.
- 3 – du service Enfance : 01 48 22 66 88.

BIODIVERSITÉ

Made in Pierrefitte

Vous avez rendez-vous samedi 11 septembre avec la biodiversité pierrefittoise.

Organisée par l'association des Jardins ouvriers des Joncherolles et la Ville dans le cadre de l'Année internationale de la Biodiversité, une dégustation des produits estivaux du terroir de Pierrefitte est programmée samedi 11 septembre au Centre social et culturel Ambroise-Croizat de 18 h à 21 h. ■

Centre social et culturel Ambroise-Croizat
De 18 h à 21 h.
Entrée libre.



14^e Fête des jardins

La 14^e édition de la Fête des jardins – organisée les samedi 25 et dimanche 26 septembre prochains – sort pour la deuxième année consécutive des limites de la capitale et notamment sur le territoire de Plaine Commune.

Pour Pierrefitte, vous êtes exceptionnellement conviés aux serres horticoles communautaires de



Pierrefitte/Villetaneuse/Stains de 9 h à 17 h. Les agents vous y proposeront de multiples animations comme des conseils horticoles et la présentation du métier de jardinier ; des démonstrations des nouvelles technologies au bénéfice des plantes ; des démonstrations d'art floral ; et bien d'autres ateliers.

Serres horticoles communautaires
111, rue Maurice-Grandcoing
de 9 h à 17 h

Retrouvez tout le programme et la carte interactive des jardins en fête sur www.jardins.paris.fr à partir du mois de septembre 2010.



Pierrefitte — Avenue Jean-Jaurès — Les Ecoles et la Place du Marché 1883-1935

HISTOIRE DE LA VILLE

Il était une fois l'école

Entre 1840 et 1940, les conditions d'enseignement à Pierrefitte changent radicalement. Retour sur un siècle qui a donné un nouveau visage à l'école.

En 1840, l'école du Centre (actuelle école Jean-Jaurès) est le seul établissement scolaire de Pierrefitte. Les conditions d'enseignements y sont encore loin d'être idéales. La classe des garçons, qui compte 60 élèves, ne fait par exemple que 30 m². Mais l'Etat et la Ville prennent progressivement conscience de l'importance de l'enseignement. En avance sur les lois Ferry de 1881/1882 qui rendront l'école obligatoire, gratuite et laïque, le Conseil municipal décide en 1872 de supprimer les frais de scolarité. La Ville connaît dans le même temps une hausse continue de sa population, qui rend rapidement nécessaire la construction d'un second groupe scolaire. Il s'agira de l'école de l'avenue Saint-Denis (actuelle école Anatole-France), inaugurée en 1901.

Sport et chant au programme

Au début du 20^e siècle, les changements continuent pour les élèves pierrefittois. La cantine scolaire n'existe par encore, mais les élèves peuvent apporter et faire réchauffer leurs repas à l'école. Pendant les cours, l'arithmétique et les



dictées restent les disciplines reines, mais petit à petit des activités nouvelles viennent garnir l'emploi du temps. A Pierrefitte, le poste de professeur d'éducation physique est créé en 1924 et celui de professeur de chant en 1926. Et parce que les jeunes Pierrefittois sont toujours plus nombreux à être en âge d'aller à l'école, le groupe scolaire Eugène-Varlin est inauguré en 1933. Après la guerre, de nombreuses autres écoles verront le jour à Pierrefitte, comme autant de lieux essentiels à la vie du territoire. ■

ETAT CIVIL

ILS NOUS ONT QUITTÉS

Nouredine Mostefai, 69 ans. Jeanne Loubaresse, 90 ans. Francis Hanriot, 61 ans. Vicente Cortès, 48 ans. Yasmine Hamadouche, à la naissance. Jacqueline Le Mevel, 85 ans. Serge Raymond Bourderieux, 78 ans. Ammar Zine El Abidine, 65 ans. Laâziza Boutahar, 70 ans. Andrée Laroubine, 90 ans. Abdelkader Benazza, 81 ans. Marto Yalcin, 55 ans. Ivan Trinquier, 85 ans. Evelynne Marie De L'Or, 63 ans. Jean-Pierre Doré, 55 ans. Bernard Ha Minh Tay, 77 ans. Jean-Jacques Progeas, 62 ans. Alain Braunschweig, 64 ans. Monique Corlet, 59 ans. Jacqueline Vigouret, 67 ans. Renée Bonnerot, 70 ans. Claude Vallois, 69 ans. Roger Boulmier, 93 ans.
La Ville présente ses sincères condoléances à leurs familles, ainsi qu'à leurs proches.

MARIAGES

19 juin : Raouf Sami et Laura Marchal. **21 juin** : Kévin Deltourbe et Diana Silva. **25 juin** : Cédric Beurtheret et Nora Aïch. **26 juin** : Djamal Akrou et Louisa Aït Oukaci. **3 juillet** : Huynh Khoi David Tran et Sylvie Nguyen ; Luis Miguel Da Rocha de Carvalho et Sonia Batista ; Luisguy Labiche et Isabelle Hilary ; Henrik Busk et Veselinka Vasic. **9 juillet** : Gabriel Samoil et Gabriela Toma. **10 juillet** : Silvin Lalaymia et Jessy Dernault ; Gilbert Loimon et Cynthia Baltyde ; Dlonck Colin et Marie Nathalie Charles. **17 juillet** : Larbi Zaidi et Sanaé Qobaâ. **26 juillet** : Zehi Zaghdoudi et Asma Ouhssine. **31 juillet** : Jean Paul Guérilus et Gardine Louis ; José Ngama et Aimée Nguzani Bulakati.

NAISSANCES

6 juin : Ethann, Dulina Hettikankanange. **7 juin** : Yanis Abdel Jalil Rebouh. **11 juin** : Adam, Fawzi Hammouche ; Dyon, Laurent Coma-Bailly. **13 juin** : Nelly, Camelia Mouigni ; Ilyes Gouimdrane ; Boubakari Camara. **14 juin** : Tasrif Ullah Rizvi ; Noélyne, Louicia, Louise Noël. **15 juin** : Yanis, André Gillard. **18 juin** : Ilyès Serif ; Daniel, Eyal Zylka ; Shardane, Maëlys Loyal Viera Lopes ; Emilie, Marie, Nicole Pruvost. **19 juin** : Zacaria Maritouné ; Cynthia, Amélia Mu-Cleto ; Taïbou-Kelsie Cabeuil. **20 juin** : Wissal Basraoui ; Noé Louis. **21 juin** : Merit Oghogho ; Mayssa Amara ; Israa Grerifa. **22 juin** : Kaëlys, Chrysse Bafouako ; Aïssé Tirera. **23 juin** : Adem Ben Youssef. **24 juin** : Kerem, Turan Demir ; Jordan Figueiras. **25 juin** : Mamadou, Mohamed Sylla ; Shayma Said ; Kenzo Le Carrou-Cissoko ; Mamadi Le Carrou-Cissoko ; Kleny, Junior Pereira. **26 juin** : Balkys Mestiri. **27 juin** : Eliel-Nathan Gnessa. **28 juin** : Jénael Gace. **30 juin** : Ismael, Nolhan Makouezi Itoua Vindou ; Kewan, Awad Maoulida ; Camilia Lekfif. **2 juillet** : Shainez El Omari. **3 juillet** : Branis Chelouah. **5 juillet** : Yasmine Hamadouche. **6 juillet** : Bouheri, Moindze Djaafari ; Myriam, Lahiza Aïssaoua ; Glory Chioma Ekpemandu. **7 juillet** : Sami, Mohamed, Lucien Kadioui ; Alejandro, Ernesto, Guy Latou ; Urbain-Michel Mboussa ; Lloris, Aaron Mari-Sainte-Kancel. **8 juillet** : Amel Belharizi ; Salman-Haider Noor. **9 juillet** : Shayna Maachou. **10 juillet** : Fatima Sadak Miah. **11 juillet** : Dicle Uguz ; Dorian Ndoumbe. **12 juillet** : Khalil, Luqman Ouadah ; Placid Foubi ; Abir Dab. **13 juillet** : Shéryl-Lane, Joëlle Florentin. **14 juillet** : Matheesha Santhirasegaram ; Kelia Cattel. **16 juillet** : Yanis, Abdel-Kader El Bali. **18 juillet** : Ada, Ethan Alci ; Issa, Michel Doucara ; Rakupriya Vellichor. **20 juillet** : Soan Pansier ; David, Mory Akou-Cisse. **21 juillet** : Sylhoé, Adriana, Angéline Neutel. **22 juillet** : Lynn, Alexandra, Marie, Françoise Eyoun Essaka. **24 juillet** : Marouane Grod ; Timothei, Serghei Marchitan. **26 juillet** : Iyed Ksouri ; Elise, Gülistan Bilge ; Younés Chabounia. **27 juillet** : Milan, Digantha Rajapakse Mudiysanelage. **28 juillet** : Tasnime Eloassit. **29 juillet** : Jordan Solet ; Madina Fofana ; Havine Canel. **1^{er} août** : Lindsey Fidèle-Emerentienne ; Arda Arslan. **3 août** : Kenedy Eliezer. **Si vous ne souhaitez pas que votre nom apparaisse dans cette rubrique du magazine Vivre à Pierrefitte, merci de le signaler au Service population lors de votre passage.**

SERVICES PUBLICS

Mairie

Place de la Libération
01 720 93 380

Service municipal du logement

En mairie, place de la Libération
Ouvert au public tous les jours de
8h30 à 12h. Fermé l'après-midi.
01 720 93 380

Arobase, espace public multimédia

124 bd Charles-de-Gaulle.
01 720 93 436

Conservatoire de musique et de danse

65 rue Etienne-Dolet
01 720 93 555

Plaine Commune

21 avenue Jules-Rimet (Saint-Denis)
01 55 93 55 55

Unité territoriale Pierrefitte-Villetaneuse

1 place de l'Hôtel de ville
Villetaneuse
ALLO AGGLO au 0 800 074 904

Collecte des ordures ménagères

0 800 07 49 04

Déchetterie communautaire

102-104 rue d'Amiens
0 800 074 904

Médiathèque Jacques-Duclos

16 bd Gabriel-Péri
01 720 93 510

Maison de l'emploi et de l'économie (M2E)

5 rue de Paris
01 720 93 520

Poste de Police municipale

Place Jean-Jaurès
01 720 93 370

Commissariat de Stains

47 avenue Marcel-Cachin
01 49 71 33 50

Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)

Place Andreï-Sakharov
01 49 40 16 55

La Poste

37 bd Jean-Mermoz.
48 rue Nungesser-et-Coli
36 31

CPAM (centre n° 58)

81 bd Pasteur
36 46

CAF

Tour Pleyel (Saint-Denis)
0 820 25 93 10

Pôle Emploi

3949 (24h/24 - 7 jours/7)

Plaine Commune Habitat**(Unité de proximité de Pierrefitte)**

1 allée Jean-Renoir
01 48 26 58 38

Préfecture

01 41 60 60 60

SNCF

renseignements : 36 35
renseignements Franciliens :
0 891 36 20 20

SANTÉ

Centre Municipal de Santé

Jean-Aimé Dolidier
18-20 rue Guérout
T. 01 720 93 200

Centre dentaire municipal

Place Salvador-Allende.
01 720.93 242

Centre médico-psychologique de Pierrefitte-sur-Seine

11-13 allée des Maronniers
T. 01 48 21 32 68

Hôpital Delafontaine, Saint-Denis

2 rue du Docteur-Delafontaine
T. 01 42 35 61 40

Clinique de l'Estrée, Stains

35 rue d'Amiens
01 49 71 71 71

PHARMACIES DE GARDE

Attention : il est obligatoire
d'appeler d'abord le commissariat
de Stains au 01 49 71 33 50

Dimanche 12 septembre 2010

Pharmacie Hostelet Vallon
53, boulevard Foch
93800 Epinay-sur-Seine
T. 01 48 26 40 69

Dimanche 19 septembre 2010

Pharmacie Taguigue
30, rue du 19 Mars 1962
93200 Saint-Denis
T. 01 48 21 55 32

Dimanche 26 septembre 2010

Pharmacie Iraqui
98 110 route de Saint-Leu
93430 Villetaneuse
T. 01 48 22 66 83

Dimanche 3 octobre 2010

Pharmacie Elfassy
65 avenue de la Marne
93800 Epinay-sur-Seine
T. 01 48 26 81 27

Dimanche 10 octobre 2010

Pharmacie Cassam Chenai
3, rue Maurice Ravel
93800 Epinay-sur-Seine
T. 01 48 26 84 55

URGENCES

SAMU 15 ou 112

Police secours 17 ou 112

Pompiers 18 ou 112

Centre anti-poison

01 40 05 48 48

SOS dentaire

01 43 37 51 00

SOS vétérinaires

0 836 68 99 33

Urgence GAZ

01 48 35 14 29

Urgence EDF

0 810 333 093

SOS femmes

01 48 48 62 27

Enfance Maltraitée 119**SIDA info services**

0 800 840 800 (24h/24h)

SOS suicide

01 40 44 46 45

SOS viols

0 800 05 95 95

Drogue Alcool Tabac info service

113 (24h/24h)

Hébergement d'urgence 115**MICHEL FOURCADE****Maire**

Tranquillité publique, Urbanisme
et Communication

Conseiller général**Vice Président de Plaine Commune**

01 72 09 33 31

ADJOINTS AU MAIRE

**CHRISTIAN PERNOT****1^{er} adjoint au Maire**

Vie associative,
Logement, Habitat,
Hygiène,
Relations publiques
Vice Président de Plaine
Commune

01 72 09 33 27

**FANNY YOUNSI****2^e adjointe**

Prévention,
Santé,
Petite enfance

01 72 09 33 27

**DOMINIQUE CARRÉ****3^e adjoint**

Transports, Ecologie,
Aménagement,
Développement durable,
Conseiller
communautaire délégué

01 72 09 33 41

**EVELYNE DUPONT****4^e adjointe**

Enfance,
Vie scolaire

01 72 09 33 27

**GEORGES MERLOT****5^e adjoint**

Sport,
Entretien du patrimoine

06 26 42 10 86

**EDITH NAVE****6^e adjointe**

Culture

01 72 09 33 41

**CHRISTIAN GOULARD****7^e adjoint**

Politique de la ville,
Finance,
Personnel communal,
Informatique

01 72 09 33 27

**SONIA BENNACER****8^e adjointe**

Economie,
Commerce,
Emploi,
Formation

01 72 09 33 27

**STÉPHANE ROBERT****9^e adjoint**

Jeunesse,
Démocratie participative,
Médiation

01 72 09 33 41

**ANNIE MATHEY****10^e adjointe**

Affaires sociale,
Parcours vers
l'autonomie,
Handicap

01 72 09 33 37

**FARID AÏD**

Valeurs républicaines
(lutte contre les
discriminations et
le racisme ; éducation
à la citoyenneté ;
laïcité)

01 72 09 33 37

**AURÉLIE BERTHOU**

Accès des personnes
à mobilité réduite,
déplacements

01 72 09 33 41

**DAVID CHAULET**

Budgets, marchés publics

01 72 09 33 80

**SÉVERINE ELOTO**

Coopération décentralisée

01 72 09 33 27

**GUY JOUVANELLE**

Retraités,
Anciens combattants

01 72 09 33 38

**MURIEL LATOU**

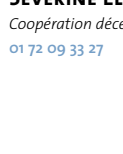
Commerce équitable,
réseaux d'entraide
et de solidarité locale

01 72 09 33 41

**BENOÎT MENARD**

Education populaire,
insertion

06 08 48 44 49

**KATIA ZAÏDI**

Jumelage

01 72 09 33 27

Lancement des travaux du pôle culturel

Le dernier Conseil municipal s'est tenu le mercredi 7 juillet. Voici le compte-rendu de quelques-unes des principales décisions adoptées à cette occasion.



Deux équipements communaux situés côte à côte place Jean-Jaurès (dont la Guinguette) vont être aménagés et regroupés en un même espace. Ces aménagements nécessitent de procéder à des travaux.

Le Conseil municipal était donc sollicité pour autoriser le Maire à signer le marché relatif aux travaux d'aménagement du pôle culturel Maurice Utrillo ainsi que de réhabilitation de la Guinguette, conformément à l'avis de la commission d'appel d'offre du 5 juillet 2010. Il devait également autoriser le Maire à signer les dix lots attribués pour ce marché et à accomplir tous

les actes relatifs à l'exécution de celui-ci. Enfin, les lots « plomberie » et « VMC » ayant été déclarés infructueux, le Conseil municipal se voyait proposer d'autoriser le Maire à signer les deux lots infructueux relancés par consultation directe, après avis de la commission d'appel d'offre sur le choix du titulaire. Le Conseil municipal a adopté ces trois propositions à l'unanimité.

ZAC Briais-Pasteur

Le Conseil municipal a adopté à l'unanimité le déclassement du domaine public communal du parking situé boulevard Pasteur et d'un délaissé de voirie rue Briais.

EXPRESSION DES GROUPES POLITIQUES

GROUPE UNION CENTRISTE

C'est la rentrée !!!

Comme je l'avais annoncé il y a quelques mois, **je suis resté à Pierrefitte** pendant les vacances : afin de vous **RENCONTRER**, afin d'observer **l'inorganisation totale des travaux pour le tramway**, afin d'observer l'organisation **des vacances d'été pour nos enfants**, afin d'observer l'entretien de notre ville en ce qui concerne **la propreté et la sécurité**, afin d'aller dans toutes les cités de notre ville pour voir **comment les vacances se passent pour nos familles**, afin de savoir comment était organisée **la sécurité de nos commerçants et des concitoyens** pendant les vacances, afin d'aller dans les **zones pavillonnaires qui commencent à être sinistrés** par des constructions d'immeubles, afin d'aller voir « **la régie de quartier** » car bientôt cela sera, un **désastre financier aux frais des Pierrefittois**, afin d'observer **la multiplicité des expulsions des familles Pierrefittoise**, afin de suivre les embauches de « **non Pierrefittois** » pendant les vacances, afin d'observer **les embouteillages monstres** dans notre national 1, défigurée par le MASSACRE des nos **arbres, LE LONG DE CETTE NATIONALE, plus que cinquanteans**, afin d'aller dans le quartier de la gare qui est devenu un **quartier peu sur et sale**, afin d'observer les travaux du quartier des Poètes qui n'ont **pas correctement commencé**, afin d'aller dans la rue Jules Chatenay pour suivre les travaux de **cette ignominie que l'on appelle immeuble d'habitation**.

Et afin de continuer à renforcer notre équipe, Pour que l'on donne de **l'OXYGENE POUR PIERREFITTE**.

PASCAL KOUPPÉ

Conseiller municipal

Conseiller communautaire à Plaine Commune

Président du groupe d'opposition d'Union Centriste

01 720 93 329

GROUPE UMP

L'insecurite... toujours et encore,

L'autorité de la loi doit être respectée sur l'ensemble du territoire national



Après les violences qui ont marqué l'Isère et le Loir-et-Cher ces dernières semaines, Nicolas Sarkozy a souhaité venir en personne **intrôniser le nouveau préfet**. L'occasion pour le Chef de

l'Etat d'annoncer plusieurs mesures qu'il souhaite mettre en place pour assurer la tranquillité des Français et le respect de l'autorité de l'Etat.

Ont ainsi été proposés, **l'extension des peines planchers aux auteurs de violences aggravées** et non plus uniquement aux récidivistes, ainsi que la possibilité de **retirer la nationalité française** à « toute personne d'origine étrangère qui aurait volontairement porté atteinte à la vie d'un fonctionnaire de police d'un militaire de la gendarmerie ou de toute autre personne dépositaire de l'autorité publique ».

Nicolas Sarkozy a rappelé que « **la nationalité française se mérite. Il faut pouvoir s'en montrer digne. Quand on tire sur un agent chargé des forces de l'ordre, on n'est plus digne d'être Français** ».

Accompagné de Brice Hortefeux, ministre de l'Intérieur et Michelle Alliot-Marie, ministre de la Justice, le Chef de l'Etat a réaffirmé le volontarisme du gouvernement dans **la lutte « implacable » menée contre la criminalité**.

Nous souhaitons que ces mesures soient mises en place rapidement, afin d'endiguer les flots de violences qui font la « UNE » de l'actualité.

Françaises, Français, soutenez l'action du gouvernement.

DANIEL COUVREUR

Conseiller municipal

coud@orange.fr

GROUPE VERTS ET ASSOCIATIFS

Les tarifs EDF, une rentrée en hausse...



Le gouvernement augmente encore les tarifs de l'électricité. Après une hausse 2,3% en août 2009, les prix augmentent de 3,4% dès le 15 août. Cumulé à la hausse des tarifs (15% en 2010) du gaz, cette augmentation alourdit les budgets des ménages. Pour la justifier, le gouvernement invoque les investissements dans le parc de production et dans les énergies renouvelables.

Le rapport d'activité 2009 d'EDF, prouve que ce ne sont pas les énergies vertes mais le nucléaire et les acquisitions à l'étranger qui pèsent dans son budget. En 2009, le nucléaire représentait 64% de puissance installée en France par EDF contre 0,012% seulement pour les énergies renouvelables (hors hydraulique). EDF a racheté les activités nucléaires de la société américaine Constellation Energy pour 4,5 milliards de dollars plus des acquisitions en Italie, au Royaume-Uni, en Belgique.

Les ménages vont payer pour des dépenses astronomiques liées à la domination du nucléaire dans le « bouquet énergétique » français. Pour les investissements dans les énergies renouvelables, le rapport du PNUE rappelle que la France est loin derrière des pays comme la Chine, l'Allemagne, l'Australie, la Corée du Sud.

EDF a admis 2 ans de retard et 2 milliards d'euros de coûts supplémentaires pour la construction du nouveau réacteur EPR à Flamanville.

Les Verts demandent de mettre fin à la stratégie industrielle pro-nucléaire et la mise en place d'une politique énergétique et d'investissement dans les énergies renouvelables.

STÉPHANE ROBERT

Adjoint au maire délégué à la Jeunesse,

Démocratie participative et Médiation

Secrétariat des élus : 01 72 09 33 41

guy.guerrier@mairie-pierrefitte93.fr

élusvertsetassociatifs.ouvaton.org

La création de cette ZAC a été approuvée lors du Conseil communautaire du 28 février 2006 et la SEM Sequano Aménagement a été désignée comme aménageur de la ZAC. La mise en œuvre du programme celle-ci nécessitait l'acquisition par l'aménageur d'un certain nombre de terrains dont la Ville de Pierrefitte était propriétaire, et notamment de deux parcelles nécessitant un déclassement :

- un terrain de 1030 m² situé boulevard Pasteur étant affecté à du stationnement (le parking Pasteur), destiné à accueillir un programme de logements en accession ;
- un délaissé de voirie d'environ 2 m², situé rue Briais, qui permet-

tra à l'aménageur de reconstituer l'alignement.

Une enquête publique en vue de leur déclassement a été menée entre le 4 et le 18 mai 2010 à l'issue de laquelle le commissaire enquêteur a rendu un avis favorable.

Suite à cette décision de déclassement approuvée par le Conseil municipal, celui-ci devait se prononcer sur la cession de ces deux parcelles appartenant à la Ville au profit de Sequano Aménagement. Ainsi, l'emprise du parking Pasteur est vendue pour un montant de 175 000 euros et le délaissé de voirie pour un montant de 1 €.

Les membres du Conseil municipal ont adopté cette proposition à l'unanimité.

Subventions diverses

Fin 2009, dans le cadre de l'appel à projet pour préparer la programmation du Contrat Urbain de Cohésion Sociale (CUCS), l'école Jean Jaurès a présenté le projet « 10 mois d'école et d'opéra » mené depuis la rentrée 2008-2009. Ce projet a été retenu par le comité de pilotage du CUCS et se verra attribuer une subvention de 5 000 €. Or, les écoles n'ayant pas de statut juridique, elles ne peuvent percevoir directement des subventions émanant de l'Agence Nationale pour la Cohésion sociale et l'Egalité des Chances (ACSE). La Ville, en accord avec l'Etat, s'est donc proposée de percevoir cette subvention puis de la reverser à la coopérative de l'école Jean

Jaurès. Le Conseil a approuvé cette procédure à l'unanimité.

Enfin, le Conseil municipal a approuvé moins une abstention le versement d'une subvention d'un montant de 400 € pour l'année 2010 à la section de Pierrefitte de la Fédération nationale des anciens combattants prisonniers de guerre et combattants d'Algérie, Tunisie et Maroc, au regard de son implication et sa participation à la vie citoyenne et sociale de la ville. ■

GROUPE DES ÉLUS COMMUNISTES, CRC ET CITOYENS

Fête de l'Humanité

Le journal l'Humanité, chaque jour, chaque semaine, inscrit le respect, la fraternité, la justice au centre de ses analyses et de son contenu rédactionnel. Cette année encore, la fête de l'Humanité, qui se déroulera les 10, 11 et 12 septembre prochain, vous donnera accès à un programme culturel et artistique de grande qualité, où vous pourrez découvrir ou

redécouvrir, Jacques Dutronc, Alain Souchon, Madness, Raggasonic, etc., ainsi qu'un hommage à Jean Ferrat. C'est une fête ambitieuse, porteuse d'unité, d'espoir, de résistance, de riposte et de projets pour toutes et tous. Une fête pour changer les rapports de force au bénéfice de celles et ceux qui n'ont que leur travail et leur retraite pour vivre. La Fête de l'Humanité est à vous. Invitez-y aussi vos amis, vos voisins, vos collègues de travail. Vous pouvez obtenir votre vignette d'accès pour 19€ à la Section du PCF (18, allée Gérard Philippe à Pierrefitte) ou pour 21 euros à l'entrée de la fête ou sur le site internet de la Fnac.

Mobilisation du 7 septembre contre la réforme des retraites

Le 7 septembre a eu lieu la mobilisation nationale, à l'appel de la quasi totalité des syndicats français (CGT, CFDT, FO, CFTC, Solidaires, FSU, Unsa, sauf la CFE-CGC). A l'heure où nous rédigeons ces lignes, nous ignorons l'ampleur de ce mouvement social, mais nous avons toutes les raisons de penser qu'il aura eu le succès escompté, étant donné l'inquiétude des Français, et leur refus de se voir imposer cette réforme.

FARID AÏD

Conseiller municipal délégué aux Valeurs républicaines –
Président du groupe des élus communistes, CRC et citoyens
01 72 09 33 37
rga@mairie-pierrefitte93.fr
pierrefitterenouveau.overblog.com

GROUPE GAUCHE CITOYENNE ET SOCIÉTÉ CIVILE

Une rentrée difficile

Pour nombre d'entre nous la trêve estivale aura été de courte durée et parfois bien arrosée. La rentrée des vacances s'annonce difficile avec les hausses des tarifs de l'énergie, notamment de l'électricité et du gaz, les mouvements sociaux légitimés par la volonté du Président de la République de casser les services publics et de remettre en cause les plus

élémentaires des droits sociaux et le développement de la précarité voire de l'extrême pauvreté dans un des pays pourtant les plus riches de la planète. S'y ajouteront pour les Pierrefittois, la poursuite des importantes nuisances engendrées par la construction du tramway, nuisances qui devraient prendre fin dans moins d'un an maintenant. La récompense en sera la réhabilitation de l'ex nationale 1 et la mise à disposition d'un moyen de transport adapté aux exigences du 21^e siècle.

Outre ce chantier, l'édification du nouveau et imposant bâtiment des Archives nationales dans le quartier sud et la rénovation urbaine du quartier nord qui se poursuit donneront, à terme, un nouveau visage à notre ville.

De tout cela et de bien d'autres choses encore, les élus du groupe de la gauche citoyenne et de la société civile souhaitent en débattre avec vous lors du cinquième forum des associations qui se tiendra, comme les précédents, au complexe sportif Roger Fréville le samedi 25 septembre.

Apportant tout son soutien aux associations locales qui constituent, aujourd'hui encore plus qu'hier, un magnifique outil pour tisser du lien social, la Municipalité vous y attend nombreux.

GUY JOVENELLE

Conseiller municipal délégué aux retraités
et aux anciens combattants
Vice - Président du SIFUREP

GROUPE DES ÉLUS SOCIALISTES ET RÉPUBLICAINS

Une rentrée sous le signe de l'échec de la droite !



La rentrée sociale sera difficile. Force est de constater les échecs du gouvernement actuel. La fiscalité pénalisant les ménages, un pouvoir d'achat impacté par l'augmentation du gaz, de l'électricité, du coût de la rentrée scolaire...

Creusant chaque jour les inégalités, le gouvernement armé d'un Hortefeux souhaite masquer cette réalité et manipuler l'opinion par des effets d'annonce sur l'insécurité. Qu'en est-il réellement ? 9121 postes de policiers et gendarmes supprimés depuis 2007. Sarkozy envisage encore la suppression de 3500 postes dans les 3 ans. Conséquence, les atteintes à l'intégrité physique ont fait un bond de 18 % !

La sécurité est la première des libertés !

Malgré les promesses de Sarkozy, les effectifs de la Police Nationale sont insuffisants sur notre ville. Nous continuons à nous battre pour qu'un commissariat soit installé sur Pierrefitte. En attendant que l'Etat agisse en ce sens, la municipalité a pris ses responsabilités. Bien que la sécurité soit une compétence de l'Etat, nous faisons en sorte de répondre à la demande des pierrefittois en installant la vidéosurveillance et en créant une brigade de soirée qui remplira ses missions jusqu'à 1 h du matin. Nous avons souhaité mettre en place une démarche de prévention corrélée à des initiatives fortes en matière de sécurité. Améliorer la sécurité et faire baisser la violence est toujours pour nous une priorité.

La sécurité n'est pas le monopole de la droite !

SONIA BENNACER

Présidente de groupe
Secrétariat des élus socialistes : 01 72 09 33 27

SAMEDI 11 SEPTEMBRE

Dégustation de produits du terroir



De 18 h à 21 h
Centre social Ambroise-Croizat
Entrée libre.

Vous êtes conviés à une dégustation des produits du terroir de Pierrefitte, organisée en partenariat par l'association des Jardins ouvriers des Joncherolles et la Ville dans le cadre de l'Année internationale de la Biodiversité.

JEUDI 16 SEPTEMBRE

Rencontres pour l'emploi

De 9 h 30 à 17 h
Saint-Denis
Entrée libre.

Plaine Commune organise la 14^e édition des Rencontres pour l'emploi, aux ateliers Christofle de Saint-Denis (112, rue Ambroise-Croizat). Une quarantaine d'entreprises et des professionnels de l'emploi et de la formation seront présents.

SAMEDI 18 SEPTEMBRE

Journée du patrimoine



16 h
Maison du peuple

L'historien Jean-François Decraene animera une conférence intitulée « Pierrefitte, un petit village dans la grande histoire ». Il vous racontera l'histoire de la Ville à travers les âges, du haut Moyen-Age à nos jours et reviendra sur le destin des grandes figures de Pierrefitte (Armand Brette, Alcide d'Orbigny, Frédéric-Lemaître...)

MERCREDI 22 SEPTEMBRE

Rallye inter-génération « A la découverte des hommes célèbres »



13 h 30
Centre culturel communal

Pour mieux connaître Alcide d'Orbigny naturaliste et explorateur de renom ou marcher sur les pas de Maurice Utrillo illustre peintre et aquarelliste du 20^e siècle, le Centre culturel propose aux seniors et aux enfants de faire équipe, dans le cadre de ce rallye inter-génération « A la découverte des hommes célèbres », organisé dans le cadre des Journées du patrimoine.

JEUDI 23 SEPTEMBRE

Conseil municipal

19 h
A l'Hôtel de Ville, en salle du Conseil

VENDREDI 24 SEPTEMBRE

Soirée malienne



18 h
Salle du Conseil

Célébration du 50^e anniversaire de la création de l'Etat malien. A cette occasion, sera proposée la restitution du séjour du maire en terre malienne.

SAMEDI 25 SEPTEMBRE

Forum des associations



De 10 h à 18 h
Complexe Roger-Fréville.
Entrée libre.

Pour sa 5^e édition, le Forum des associations accueille tous les Pierrefittois le temps d'une journée. Venez découvrir la richesse des activités des associations de la ville, rencontrer leurs principaux acteurs en présence de vos élus. L'après-midi sera émaillé de nombreuses démonstrations illustrant la diversité des structures de la ville.

VENDREDI 1^{ER} OCTOBRE

Bal Renaissance



20 h 30
Hôtel de Ville

Les membres de la compagnie Bassa Toscana, accompagnés par le chœur des adultes du Conservatoire, fera revivre l'atmosphère des bals de la Renaissance. Ce spectacle, interactif puisque les Pierrefittois pourront s'initier aux danses de l'époque, avec la saison culturelle 2010-2011.

SAMEDI 2 OCTOBRE

Au trois francs six sous



11 h 03
Place Jean-Jaurès

Rendez-vous devant la Guinguette, pour retrouver les joyeux drilles du S.A.M.U. qui ont concocté un programme riche en musiques et en rigolades.

Lectures Transatlantiques



17 h
Médiathèque Jacques-Duclos

La comédienne Frédérique Bruyas propose des textes de Martin Luther King, Georges Perec, Jack Kerouac, Allen Ginsberg ou Guillaume Apollinaire.

DIMANCHE 10 OCTOBRE

« L'arnacœur »

17 h
Maison du peuple
Entrée gratuite pour les moins de 12 ans. Autre : 4 €.

Dans le cadre de sa programmation culturelle, le service de la Culture propose plusieurs diffusions cinématographiques. La première concerne « L'arnacœur », un film français (2010) avec Romain Duris et Vanessa Paradis.

VIVRE À Pierrefitte
LE MAGAZINE DE PIERREFITTE-SUR-SEINE
N°11 • Septembre 2010
T. 01 72 09 34 01
www.mairie-pierrefitte93.fr



Directeur de la publication : Michel Fourcade •
Directeur de la Communication et des Relations Publiques : Philippe Guern • Rédaction : J. Frizot, C. Agneau • Secrétariat de rédaction : H. Adidi •
Maquette : A. Chazotier • Photos (sauf mention) : S. Le Nechet • Conception maquette : Atelier des Giboulées • Impression : CSP • Distribution : Régie de quartier de Pierrefitte • Publicité : Com 2000 (01 60 03 14 14) • Tirage : 13 000 ex. • Dépôt légal à parution.

Imprimé sur du papier
intégralement issu de forêts
gérées durablement



C/10-31-1157